

Projet de conception de manuel de
compréhension/expression écrite en
FLE
Niveau A2/B1

Par Dr. Nadia Bentaifour
Université de Mostaganem

Relizane le 7 et 8 décembre

Plan de la communication

1. Présentation de l'équipe du projet (Qui?)
2. Les partenaires du projet (Comment?)
3. Objectifs du projet (Pourquoi?)
4. La conception
5. Les difficultés
6. L'édition
7. Conclusion

L'équipe du projet

- L'équipe compte huit enseignants chercheurs de six universités de l'ouest de l'Algérie:
 - Dr. Meriem Stambouli, chef de projet, Université de Mostaganem
 - Dr. Nadia Bentaifour, Université de Mostaganem
 - Mme Yamina Maghraoui, Université de Mostaganem
 - Dr. Yacine Meskine, Université de Saida
 - Mme Lamia Benkhettab, Centre Universitaire de Relizane
 - Mme Hayet Dégagra, Université de Tiaret
 - M. Nadir Seddouki, Université de Mascara
 - Mme Amel Belkacemi, Ecole Polytechnique D'Oran

Les partenaires du projet

- Deux partenaires sur le plan scientifique:
 - Le laboratoire DPF
 - Le Centre de linguistique appliquée de Besançon CLA
- Sur le plan financier:
 - l'Ambassade de France à Alger

Objectifs du projet

- Comblar le manque qui existe en matière de documents pédagogiques à l'Université.
- Proposer un outil de travail aux enseignants pour leur faciliter la tâche.
- Renforcer l'enseignement de la matière CEE dans les programmes LMD (Unité fondamentale)

Déroulement de la formation

- Deux formateurs expérimentés: Evelyne Bérard et Fabrice Barthélémy
- Deux stages de 10 jours au CLA de Besançon
- Travail en présentiel avec les formateurs le matin de 9h à 12h (les approches théoriques)
- Travail en autonomie l'après-midi en groupe de 13h à 17h (l'élaboration des activités)

La conception du manuel

- **Choix du public:** le manuel s'adresse aux étudiants de la première année LMD
 - Le besoin est plus important en première année
 - L'étudiant en première année ressent encore le besoin du manuel puisqu'il vient à peine du lycée.

- **Niveau du public:**
 - Le recours au CECRL
 - les niveaux choisis sont le A2 et B1
 - Difficulté d'adapter le CECRL à la réalité de l'apprenant Algérien

Le tableau des contenus

- Le tableau se compose de 8 unités avec des entrées thématiques:
 - **Unité 1:** Ecrits publics
 - **Unité 2:** Médias et nouvelles technologies
 - **Unité 3:** le monde du travail
 - **Unité 4:** Décrire un cadre de vie
 - **Unité 5:** Santé et Bien être
 - **Unité 6:** Protéger la planète
 - **Unité 7:** Relations amicales
 - **Unité 8:** Echanger des opinions

L'exemple de l'unité santé et Bien être

- Savoir- faire
- Choix des supports
- Les points de langue
- La compétence interculturelle
- Choix des images

Les difficultés

- Première expérience
- Manque de références en Algérie (manuels et méthodes)
- Difficulté de regrouper l'équipe en raison de la distance

Edition

- Choisir un bon éditeur
- Choix de la maquette et coût d'édition
- Diffusion du manuel

Conclusion

- Les retombées positives du projet (enseignement/apprentissage)
- Travail de coopération entre plusieurs universités de l'ouest
- Les perspectives de la recherche dans le domaine de l'élaboration des manuels